



UNIWERSYTET  
IM. ADAMA MICKIEWICZA  
W POZNANIU

## Język jako przedmiot badań etnolingwistycznych

### Sylabus zajęć

#### Informacje podstawowe

|                                                          |                                                                                           |                                            |                                 |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Kierunek studiów</b><br>Filologia wschodniosłowiańska |                                                                                           | <b>Cykl dydaktyczny</b><br>2023/24         |                                 |
| <b>Specjalność</b><br>filologia ukraińska                |                                                                                           | <b>Kod zajęć</b><br>09FWSUKRS.12O.06281.23 |                                 |
| <b>Jednostka organizacyjna</b><br>Wydział Neofilologii   |                                                                                           | <b>Języki wykładowe</b><br>polski          |                                 |
| <b>Poziom studiów</b><br>studia pierwszego stopnia       |                                                                                           | <b>Obligatoryjność</b><br>Fakultatywny     |                                 |
| <b>Forma studiów</b><br>studia stacjonarne               |                                                                                           | <b>Blok zajęciowy</b><br>Przedmioty ogólne |                                 |
| <b>Profil studiów</b><br>profil ogólnoakademicki         |                                                                                           |                                            |                                 |
| <b>Koordynator zajęć</b>                                 | Paulina Bortnowska                                                                        |                                            |                                 |
| <b>Prowadzący zajęcia</b>                                | Paulina Bortnowska                                                                        |                                            |                                 |
| <b>Okres</b><br>Semestr 2                                | <b>Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia</b><br>• Wykład: 30, Zaliczenie z oceną |                                            | <b>Liczba punktów ECTS</b><br>5 |

## Cele kształcenia dla zajęć

| Kod | Cel                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1  | Wprowadzenie do problematyki badań zjawisk i faktów językowych z punktu widzenia etnolingwistyki, zapoznanie z aparatem pojęciowym dziedziny oraz głównymi problemami, którymi zajmuje się etnolingwistyka.                                  |
| C2  | Dostarczenie teoretycznych i praktycznych podstaw do dalszego zgłębiania wiedzy z zakresu językoznawstwa oraz, w perspektywie, do prowadzenia samodzielnych badań językoznawczych, szczególnie w dziedzinie etnolingwistyki.                 |
| C3  | Uświadomienie istoty relacji zachodzących pomiędzy językiem a kulturą, w tym, w szczególności, uzmysłowienie kulturotwórczej i kodyfikującej funkcji języka wobec kultury.                                                                   |
| C4  | Poszerzenie i zgłębienie wiedzy na temat wielokulturowości, przede wszystkim w kontekście kultury rosyjskiej i ukraińskiej oraz ich związków z kulturą polską, a także odbicia tych relacji w materiale językowym.                           |
| C5  | Uzmysłowienie roli i znaczenia poszczególnych rodzajów materiału językowego (hasła słownikowe, frazeologizmy i paremie, język potoczny, żargony i języki subkultur, gwary i dialekty, skojarzenia językowe) w badaniach etnolingwistycznych. |
| C6  | Przybliżenie aktualnych badań z zakresu etnolingwistyki wschodniosłowiańskiej oraz zachęcenie ich do podejmowania samodzielnych prób formułowania wniosków o charakterze lingwokulturowym.                                                   |
| C7  | Rozwijanie umiejętności formułowania wypowiedzi ustnych i pisemnych na tematy dotyczące zjawisk i badań etnolingwistycznych.                                                                                                                 |
| C8  | Kształtowanie umiejętności syntetyzowania i prezentowania zdobytej wiedzy w formie prezentacji multimedialnej.                                                                                                                               |

## Efekty uczenia się dla zajęć

| Kod                         | Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie                                                                                             | Efekty uczenia się dla kierunku                                        | Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>Wiedzy - Student/ka:</b> |                                                                                                                                     |                                                                        |                                                              |
| W1                          | zna genezę i historię rozwoju etnolingwistyki jako dyscypliny naukowej                                                              | FWS_K1_W01,<br>FWS_K1_W07                                              | Test                                                         |
| W2                          | zna aparat pojęciowy etnolingwistyki                                                                                                | FWS_K1_W02,<br>FWS_K1_W03,<br>FWS_K1_W04,<br>FWS_K1_W07                | Test                                                         |
| W3                          | zna i rozumie definicje pojęć językowego obrazu świata i konceptu                                                                   | FWS_K1_W02,<br>FWS_K1_W03,<br>FWS_K1_W04,<br>FWS_K1_W06                | Test                                                         |
| W4                          | ma świadomość podobieństw i różnic w funkcjonowaniu stereotypu jako obiektu badań językoznawstwa i innych dyscyplin humanistycznych | FWS_K1_W02,<br>FWS_K1_W03,<br>FWS_K1_W04,<br>FWS_K1_W06,<br>FWS_K1_W07 | Test, Prezentacja multimedialna                              |
| W5                          | zna, wymienia i charakteryzuje podstawowe koncepty ukraińskiej i rosyjskiej przestrzeni językowo-kulturowej                         | FWS_K1_W07,<br>FWS_K1_W10,<br>FWS_K1_W11                               | Test                                                         |
| W6                          | ma świadomość wzajemnego wpływu i przenikania się zjawisk językowych i kulturowych                                                  | FWS_K1_W02,<br>FWS_K1_W07,<br>FWS_K1_W11                               | Test, Prezentacja multimedialna                              |

| Kod                                          | Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie                                                                                                                                                                                     | Efekty uczenia się dla kierunku                         | Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>Umiejętności - Student/ka:</b>            |                                                                                                                                                                                                                             |                                                         |                                                              |
| U1                                           | potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z zakresu etnolingwistyki                                                                                                                                                     | FWS_K1_U04,<br>FWS_K1_U08                               | Test                                                         |
| U2                                           | potrafi wskazać i omówić elementy wiedzy o charakterze kulturowym w haśle słownikowym                                                                                                                                       | FWS_K1_U02,<br>FWS_K1_U03,<br>FWS_K1_U05                | Wypowiedź ustna                                              |
| U3                                           | analizuje i interpretuje treść przysłów, powiedzeń i związków frazeologicznych jako materiału badawczego etnolingwistyki                                                                                                    | FWS_K1_U02,<br>FWS_K1_U03,<br>FWS_K1_U05                | Wypowiedź ustna                                              |
| U4                                           | umie korzystać ze słowników asocjacji i posługiwać się nimi do pozyskiwania informacji o charakterze kulturowym                                                                                                             | FWS_K1_U02,<br>FWS_K1_U03,<br>FWS_K1_U05                | Wypowiedź ustna                                              |
| <b>Kompetencje społecznych - Student/ka:</b> |                                                                                                                                                                                                                             |                                                         |                                                              |
| K1                                           | jest gotów/-owa do aktualizowania wiedzy na temat najnowszych tendencji w badaniach etnolingwistycznych                                                                                                                     | FWS_K1_K01,<br>FWS_K1_K08,<br>FWS_K1_K09                | Prezentacja multimedialna,<br>Wypowiedź ustna                |
| K2                                           | jest gotów/-owa do wykorzystania wiedzy teoretycznej z zakresu etnolingwistyki do argumentowania własnych poglądów lub poglądów innych autorów, do syntetyzowania otrzymanych informacji i formułowania rzetelnych wniosków | FWS_K1_K01,<br>FWS_K1_K03,<br>FWS_K1_K08,<br>FWS_K1_K09 | Prezentacja multimedialna,<br>Wypowiedź ustna                |
| K3                                           | wykazuje otwartą i tolerancyjną postawę w relacjach interpersonalnych i jest gotów do jej propagowania w środowiskach wielokulturowych i wielojęzycznych                                                                    | FWS_K1_K08,<br>FWS_K1_K09,<br>FWS_K1_K10                | Prezentacja multimedialna,<br>Wypowiedź ustna                |

### Treści programowe dla zajęć

| Lp. | Treści programowe dla zajęć                                                                                                                                                        | Efekty uczenia się dla zajęć | Formy zajęć |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------|
| 1.  | Zarys i wprowadzenie do problematyki badań językoznawczych o charakterze antropocentrycznym, ze szczególnym uwzględnieniem etnolingwistyki.                                        | W1, W6                       | Wykład      |
| 2.  | Aparat pojęciowy oraz metody badań stosowane w etnolingwistyce.                                                                                                                    | W2, W6, U1                   | Wykład      |
| 3.  | Rozgraniczenie pojęć językowego obrazu świata i konceptu w kluczu badań lingwokulturologicznych. Główne koncepty kultury ukraińskiej i rosyjskiej przestrzeni językowo-kulturowej. | W2, W3, W5, W6, U1, K3       | Wykład      |
| 4.  | Hasło słownikowe w słowniku objaśniającym jako źródło informacji kulturowej.                                                                                                       | W6, U2                       | Wykład      |
| 5.  | Paremiologia i frazeologia Słowian Wschodnich jako językowe kodyfikatory kultur słowiańskich.                                                                                      | W5, W6, U3                   | Wykład      |
| 6.  | Stereotyp jako pojęcie interdyscyplinarne. Rola i znaczenie stereotypów we współczesnych badaniach etnolingwistycznych.                                                            | W4, W6, U1, K1, K2, K3       | Wykład      |

| Lp. | Treści programowe dla zajęć                                                                                                                                    | Efekty uczenia się dla zajęć | Formy zajęć |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------|
| 7.  | Stereotypowe ujęcie płciowości w badaniach etnolingwistycznych. Wprowadzenie do problematyki gender studies.                                                   | W4, W6, K1, K3               | Wykład      |
| 8.  | Lingwofolklorystyka i funkcja fatyczna języka. Obrzędowość i wierzenia Słowian Wschodnich i ich odbicie w materiale językowym.                                 | W6, K3                       | Wykład      |
| 9.  | Asocjacje i konotacje w leksykalno-semantycznej strukturze słowa jako odzwierciedlenie przekonań o charakterze kulturowym. Zapoznanie ze słownikami asocjacji. | W6, U2, U4                   | Wykład      |
| 10. | Języki subkultur, żargony, gwary i dialekty w relacji do języka ogólnego. Kulturowa funkcja środowiskowych odmian języka.                                      | W6, K2, K3                   | Wykład      |
| 11. | Aktualne tendencje w badaniach etnolingwistycznych.                                                                                                            | W6, K1, K2                   | Wykład      |

### Informacje dodatkowe

| Forma zajęć | Metody i formy prowadzenia zajęć                                                                                                                                                                                                    |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wykład      | Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Wykład konwersatoryjny, Wykład problemowy, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Metoda badawcza (dociekania naukowego), Demonstracje dźwiękowe i/lub video |

| Forma zajęć | Warunki zaliczenia zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wykład      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- przygotowanie do zajęć – znajomość wskazanych przez prowadzącego fragmentów literatury niezbędnej do udziału w dyskusji na zajęciach,</li> <li>- aktywny udział w dyskusjach w trakcie zajęć,</li> <li>- przygotowanie prezentacji multimedialnej lub posteru na ustalony z prowadzącym temat dotyczący relacji między językiem a kulturą,</li> <li>- pozytywna ocena z pisemnego kolokwium zaliczeniowego,</li> </ul> <p>Kryteria oceniania kolokwium pisemnego wg skali ocen stosowanej w UAM:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- bardzo dobry (bdb; 5,0): przynajmniej 92%</li> <li>- dobry plus (+db; 4,5): przynajmniej 84% i mniej niż 92%</li> <li>- dobry (db; 4,0): przynajmniej 76% i mniej niż 84%</li> <li>- dostateczny plus (+dst; 3,5): przynajmniej 68% i mniej niż 76%</li> <li>- dostateczny (dst; 3,0): przynajmniej 60% i mniej niż 68%</li> <li>- niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60%</li> </ul> |

### Literatura

#### Obowiązkowa

1. Bartmiński J., Stereotypy mieszkają w języku. Studia etnolingwistyczne, Lublin 2007.
2. Język a kultura, tom 1: Podstawowe pojęcia i problemy, pod red. J. Anusiewicza i J. Bartmińskiego, Wrocław 1991.
3. Puzynina J., Słowo – wartość – kultura, Lublin 1997.
4. Wierzbicka A., Słowa klucze. Różne języki – różne kultury, Warszawa 2013

#### Dodatkowa

1. Степанов Ю. С., Константы: Словарь русской культуры, Москва 2001
2. Engelking A., Kłątwa. Rzecz o ludowej magii słowa, Warszawa 2010.

## Nakład pracy studenta i punkty ECTS

| Rodzaje zajęć studenta                   | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Wykład                                   | 30                                                                  |
| Czytanie wskazanej literatury            | 90                                                                  |
| Przygotowanie prezentacji multimedialnej | 20                                                                  |
| Przygotowanie do zaliczenia              | 10                                                                  |
| <b>Łączny nakład pracy studenta</b>      | <b>Liczba godzin</b><br>150                                         |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>               | <b>ECTS</b><br>5                                                    |

\* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

## Efekty uczenia się dla kierunku

| Kod        | Treść                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FWS_K1_K01 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do stałej aktualizacji wiedzy i umiejętności w kontekście wykonywanego zawodu                                                                                                                                                                                                                                                             |
| FWS_K1_K03 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania otwartości na nowe idee i do zmiany opinii w świetle dostępnych danych lub argumentów                                                                                                                                                                                                                                      |
| FWS_K1_K08 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do świadomej oceny wartości dziedzictwa kulturowego obszaru językowego specjalności studiów oraz cywilizacji ludzkiej                                                                                                                                                                                                                     |
| FWS_K1_K09 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do śledzenia bieżących trendów kulturowych i cywilizacyjnych w obszarze językowym specjalności studiów, wykorzystując do tego celu różne kanały i techniki komunikacyjne w języku rodzimym oraz języku obcym                                                                                                                              |
| FWS_K1_K10 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania się otwartością, tolerancją i poszanowaniem wobec innych kultur                                                                                                                                                                                                                                                            |
| FWS_K1_U02 | Absolwent/ka potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę z wykorzystaniem tradycyjnych i multimedialnych źródeł informacji (m.in. słowników, leksykonów, korpusów językowych) w języku polskim i języku /-ach właściwych dla specjalności studiów                                                                                                                               |
| FWS_K1_U03 | Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł w języku polskim i języku /-ach właściwych dla specjalności studiów                                                                                                                                                                                                     |
| FWS_K1_U04 | Absolwent/ka potrafi korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w celu formułowania i analizy problemów badawczych oraz uzasadniania swoich decyzji i wyborów                                                                                                                                                                                                            |
| FWS_K1_U05 | Absolwent/ka potrafi rozpoznawać, oceniać procesy i zjawiska językowo-komunikacyjne oraz literackie w zakresie obszaru wschodniosłowiańskiego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego na podstawie uzyskanej wiedzy, a także posługując się poznanymi metodami i narzędziami, wykorzystywanymi w badaniach filologicznych |
| FWS_K1_U08 | Absolwent/ka potrafi posługiwać się głównymi teoriami z zakresu języka i literatury paradygmatami badawczymi w typowych sytuacjach językowo-komunikacyjnych i społecznych                                                                                                                                                                                                |
| FWS_K1_W01 | Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu miejsce i znaczenie językoznawstwa i literaturoznawstwa, szczególnie w zakresie wschodniosłowiańskiego obszaru językowego i kulturowego, w systemie nauk oraz ich specyfikę przedmiotową i metodologiczną                                                                                                             |
| FWS_K1_W02 | Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe tematy, pojęcia i zagadnienia z zakresu badań nad językiem, literaturą i kontekstami kulturowymi wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub obszaru języka niemieckiego                                                                                   |
| FWS_K1_W03 | Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe teorie i metodologię badań językoznawczych, literaturoznawczych oraz komparatystycznych literacko-kulturowych wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego                                                                                     |
| FWS_K1_W04 | Absolwent/ka zna i rozumie treść, formę i funkcję podstawowej terminologii z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego                                                                                                                 |
| FWS_K1_W06 | Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu tematykę szczegółową z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa obszaru języków wschodniosłowiańskich                                                                                                                                                                                                              |
| FWS_K1_W07 | Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu powiązania językoznawstwa, literaturoznawstwa z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych i społecznych                                                                                                                                                                                           |
| FWS_K1_W10 | Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe metody badawcze mające zastosowanie do interpretacji i analizy tekstów użytkowych, literackich i naukowych w językach wschodniosłowiańskich oraz w zależności od specjalności studiów dotyczących obszaru języka angielskiego lub niemieckiego                                                                                     |
| FWS_K1_W11 | Absolwent/ka zna i rozumie współczesne życie kulturalne wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego, a także metody analizy i interpretacji wytworów kultury                                                                                                                        |